(Rs. in crores)

SI. No.	Industrial House	Assets	Tot al Income (including Turnover)	Profit before Tax
8	Bajaj	1391.06	1907.87	133.88
9	Mafatlal	1343.55	1765.84	85.58
10	M.A. Chidambaram	1273.35	1161.47	38.78
11	Hindustan Lever	1209.46	2396.60	203.73
12	United Breweries	1189.24	1227.50	36.63
13	T.V.S. Ivenszer	1177.10	1388.41	59.80
14	I.T.C.	965.13	2749.70	122.88
15	Shri Ram	933.93	1445.40	20.99
16	A.C.C.	902.72	1223.38	2.07
17	Oswal Agro	870.34	417.33	35.75
18	Mahindra & Mahindra	773.55	1022.45	20.07
19	Essar	756.49	244.35	34.82
20	Kirloskar	735.51	985.46	45.36

NOTF: *The figures for United Breweries Industrial house at SI. No. 12 include those of the erstwhile Best & Crompton' Industrial House of 1988-89.

उर्दू में उपलब्ध कानून की पुस्तकें

2765. **मौलाना ओबैदुल्ला खान आज़मी:** क्या **विधि, न्याय और कंपनी कार्य** मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि:

(क) कानून की उर्दू में उपलब्ध पुस्तकों के क्या नाम हैं और उनको कहां से प्राप्त किया जा सकता है; और

(ख) कानून की महत्वपूर्ण पुस्तकों का उर्दू में अनुवाद कराने और उन्हें उपलब्ध कराने के लिए सरकार क्या उपाय कर रही है?

संसदीय कार्य मंत्रालय में राज्य मंत्री और विधि, न्याय और कंपनी कार्य मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री रंगराजन कुमारमंगलम्): (क) सरकार को उर्दू में प्रकाशित विधि पुस्तकों के नाम और उनकी उपलब्धता के स्रोत के बारे में कोई जानकारी नहीं है।

(ख) सरकार के पास इस समय, प्राइवेट व्यक्तियों या संगठनों से उर्दू में विधि पुस्तकों का अनुवाद कराकर उपलब्ध कराने के लिए कोई स्कीम नहीं है। तथापि, विधि मंत्रालय का विधायी विभाग, राज्यों की राजभाषाओं में केन्द्रीय अधिनियमों, राष्ट्रपति द्वारा प्रख्यापित अध्यादेशों और विनियमों के अनुवाद के लिए जिम्मेदार है। इसने अन्य भाषाओं के साथ उर्दू में भारत के संविधान का अनुवाद कराकर प्रकाशित किया है।

Registered Companies of West Bengal

2766. PROF. SAURIN BH ATTACH ARYA: Will the Minister of LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS be pleased to state:

(a) the names and details of companies that are registered with the Registrar of Companies. West Bengal, Calcutta in which multi-nationals or groups of foreigners have had shareholdings along with the composition of their Boards of Directors, percentage of shareholdings by foreigners in each such companies;

(b) whether some such companies are also registered as Private Limited companies within the meaning of Companies Act, 56;

(c) whether a few of them have been operating ships and vessels for carrying Indian and foreigner cargos; and

(d) if so, the details- thereof?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF PARLIAMENTARY AFFAIRS AND THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS: (SHRI RANGARAJAN KUMARAMANGALAM): (a) and (b) There are about 35,000 companies

registered with the Registrar of Companies, Calcutta. In 1987, 1988 and 1989, Government approvals have been accorded for thirteen, eight and ten companies respectively in which foreign equity investment has been proposed. The particulars of such companies are given in the Statement I. *(See* below)

(c) and (d) The particulars of companies with foreign equity which are registered with the ROC West Bengal for operating ships and vessels for carrying Indian and foreign cargos are given in Statement II.

Statement

SI. No.	Name of the Company	Percentage of foreign equity
	Year 1987	
1	Off-Shore India Ltd., Calcutta	38%
2	Kanoria Alkalis and Plastics Ltd., Calcutt?	18.9%
3	Searsole Electrochem Ltd., Calcutta	40%
4	Yogi Industries Pvt. Ltd., Calcutta	33%
5	Peico Electronics & Electronicals Ltd., Calcutta	39%
6	Printed Circuits International Ltd., Calcutta	19.7%
7	BLG Electronics Ltd., Calcutta	2.2%
8	Bells Controls Ltd., Calcutta	25%
9	Western India Industries Ltd., Calcutta	13.3%
10	Humboldt Wedag India Ltd.. Calcutta	40%
11	Keld Ellantoft (I) Pvt. Ltd., Calcutta	40%
12	Sulali Byard (Spiral Pipe) India Ltd., Calcutta	5%
13	Nicco Molecular Ltd., Calcutta	26%
	Year 1988	
1	Hermesetas of India Ltd., Calcutta	40%
2	IEL Ltd. Calcutta	40%
3	STP Ltd., Calcutta	30%
4	Mishanti Engineers Pvt. Ltd., Calcutta	19%
5	Wellman Wacoma Ltd.. Calcutta	33%
6	Usha Ismal Ltd.. Calcutta	25%
7	Tata Timkin Ltd., Calcutta	40%
8	Tega India Ltd.. Calcutta	40%

SI. No.	Name of the Company	Percentage of foreign equity
	Year 1989	
1	Bowas Gbm Engg. Pvt. Ltd., Calcutta	40%
2	National Insulated Cables Co. of India, Calcutta	30%
3	Indian Fine Blank Ltd., Calcutta	40%
4	Soma Finance & Leasing Co. Ltd., Calcutta	39.97%
5	National Engineering Industries Ltd.. Calcutta	40%
6	Tata Korf Engg. Services Ltd., Calcutta	39.90%
7	IFB-Jating Pvt. Ltd. Calcutta	40%
8	Avnet Engineering (India) Ltd., Calcutta	100%
9	Birla Engineering Services, Calcutta	40%
10	Birla Jute & Industries Ltd., Calcutta	40%

Statement II

SI. No.	Name of the Companv	Foreign Equity holdings	Remarks
1	Peerless Drive	40%	—
2	India Steamship Co. Ltd.	0.19%	—
3	Texmaco Ltd.	0.11%	The company has no shipping business and is engaged in man-ufacturing of tex-tile machinery.

दस शीर्षस्थ औद्योगिक घरानों की परिसम्पत्तियां

@2767. **श्री सत्य प्रकाश मालवीय:** क्या **विधि, न्याय और कम्पनी कार्य** मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि:

(क) 31 जनवरी, 1992 की स्थिति के अनुसार देश के दस शीर्षस्थ औद्योगिक घरानों के नाम क्या हैं तथा उनकी परिसम्पत्तियों का ब्यौरा क्या है; और

(ख) उन परिसम्पत्तियों का ब्यौरा क्या है जो दस वर्ष पहले इन औद्योगिक घरानों के पास थी?

@पूर्वतः अतारांकित प्रश्न 1947, 10 मार्च, 1992 से स्थानान्तरित।

संसदीय कार्य मंत्रालय में राज्य मंत्री और विधि, न्याय तथा कम्पनी कार्य मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री रंगराजन कुमारमंगलम): (क) और (ख) वर्ष 1989-90 के दौरान की परिसम्पत्तियों के आकार के आधार पर श्रेणीबद्ध 10 चोटी के औद्योगिक घरानों की वर्ष 1980 के मुकाबले में वर्ष 1989-90 (अद्यतन वर्ष जिसके लिए आंकड़े उपलब्ध हैं) की परिसम्पत्तियों के मूल्य से संबंधित ब्यौरा संलग्न विवरण पत्र में दिया गया है।